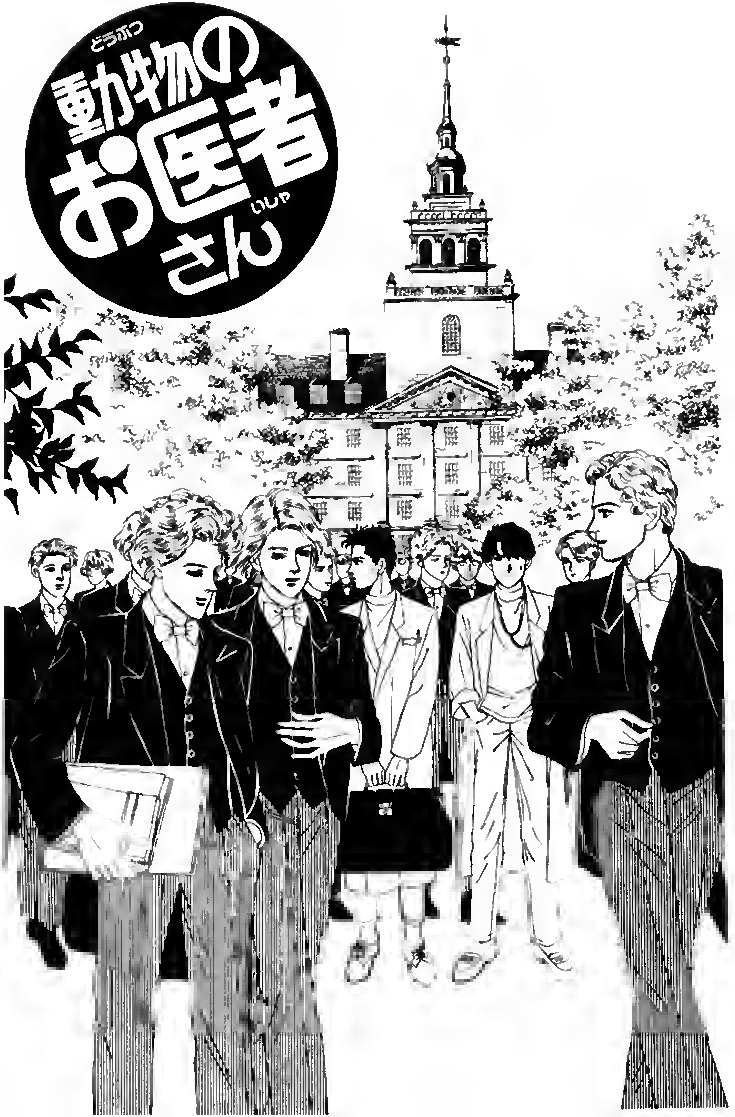
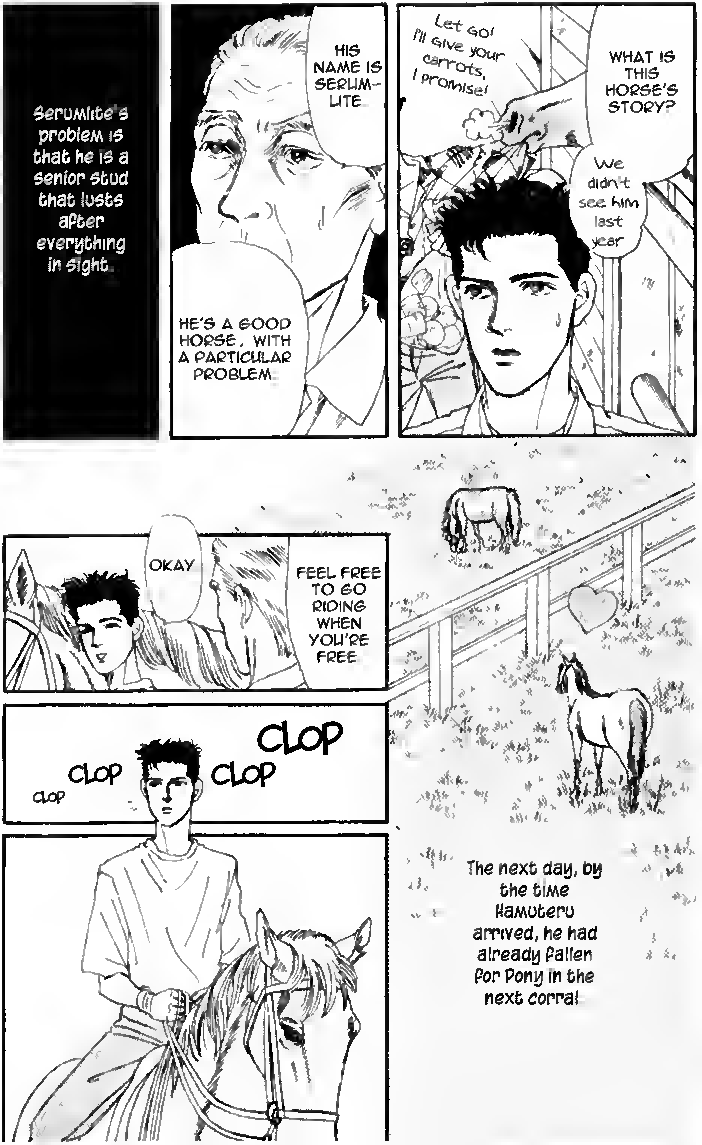
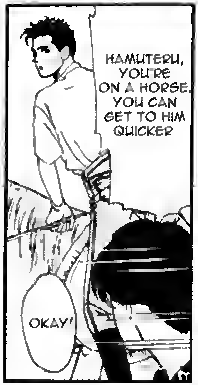
動物のお医者さん



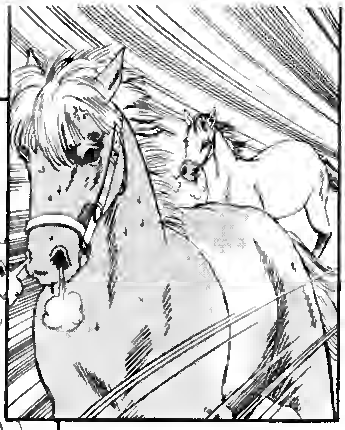
Is it still here? Is it still here?
YES! It is!
Chobi's summer villa
CHOBI
Do you remember the Kimawari Riding Club, where Hamuteru and Nikaidou worked part-time job last summer? They came here again this year.
MAY WE FEED THE HORSES CARROTS?
SURE
オーナー

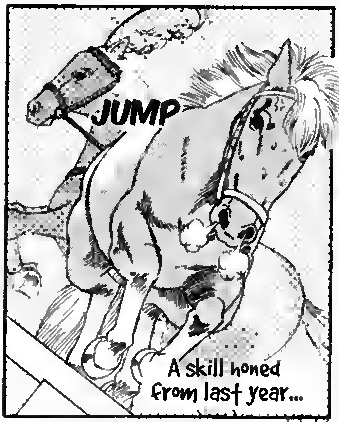
TREMBLE
are doing well.
TREMBLE
TREMBLE
SE-RIOUS-LY, STILL?
I'm scared.
Strangers.
Don't come near me
And Ryuusei
Hurry up! Hurry Up!
STOMP!
STOMP!
Onishiki
Gimme

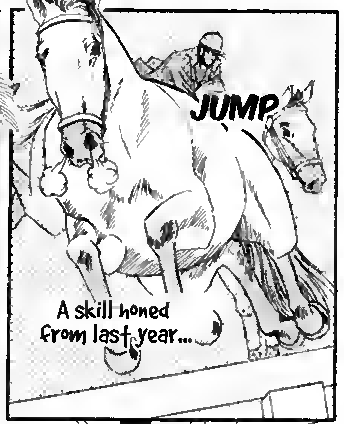

Serumlite's problem is that he is a senior stud that lusts after everything in sight.
HIS NAME IS SERUM-LITE.
HE'S A GOOD HORSE, WITH A PARTICULAR PROBLEM.
Let go! I'll give your carrots, I promise!
WHAT IS THIS HORSE'S STORY?
We didn't see him last year
OKAY
FEEL FREE TO GO RIDING WHEN YOU'RE FREE.
CLOP
CLOP
CLOP
CLOP
The next day, by the time Kamoteru arrived, he had already fallen for Pony in the next corral.

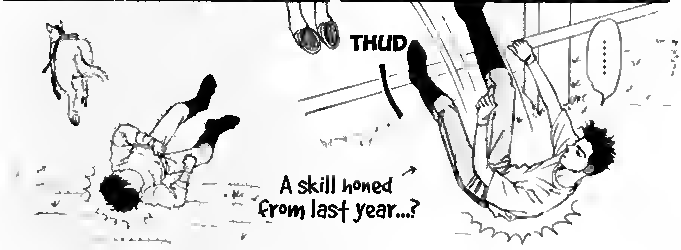

HAMUTERU, YOU'RE ON A HORSE. YOU CAN GET TO HIM QUICKER
OKAY!

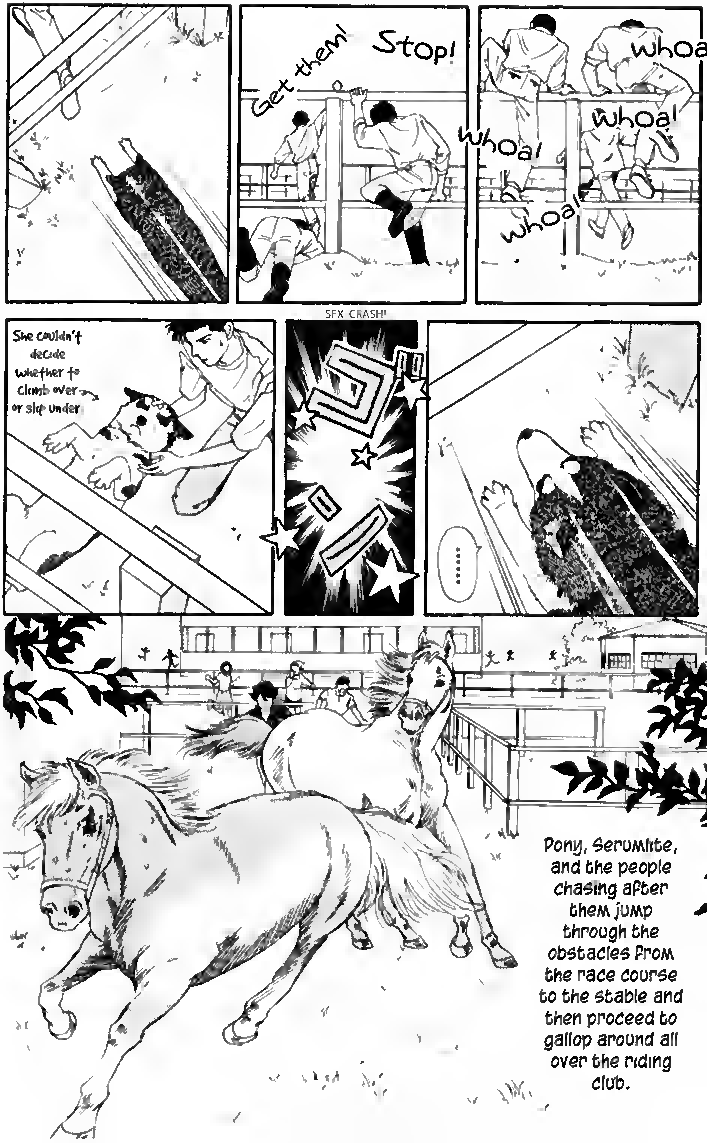
SERUMLITE IS CHASING PONY! WE HAVE TO STOP HIM NOW!

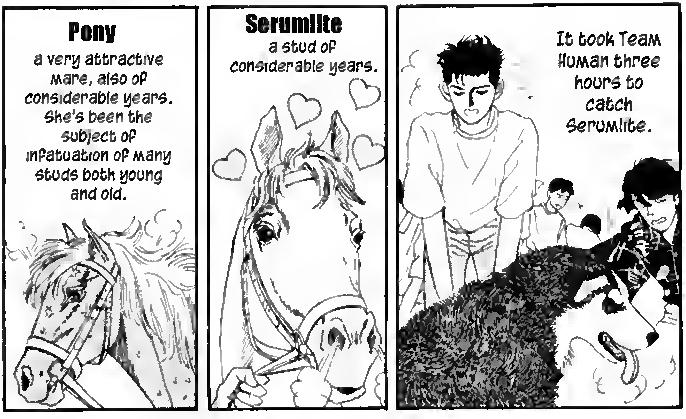


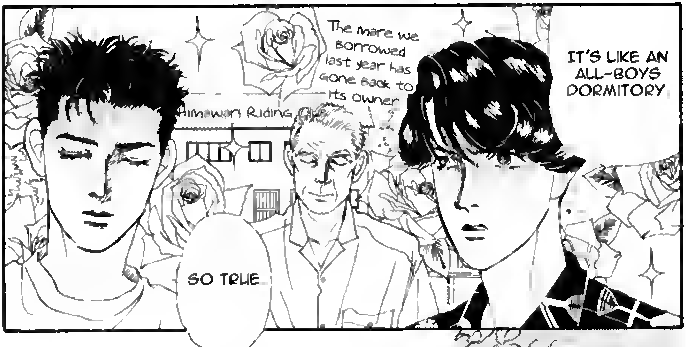

JUMP
A skill honed from last year...

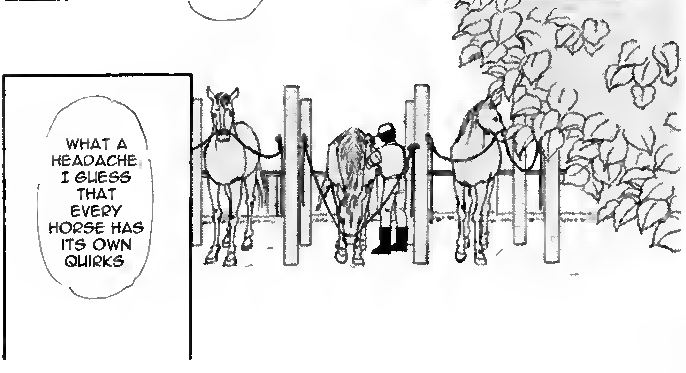

JUMP
A skill honed from last year...


THUD
.....
A skill honed from last year...?

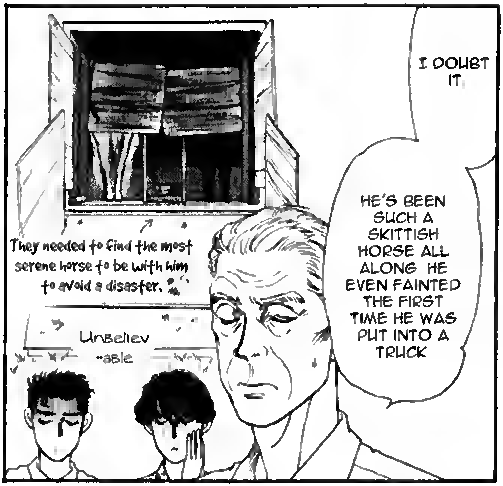

Get them!
Stop!
whoa!
whoa!
whoa!
whoa!
SFX: CRASH!
She couldn't decide whether to climb over or slip under
.....
Pony, Serumite, and the people chasing after them jump through the obstacles from the race course to the stable and then proceed to gallop around all over the riding club.

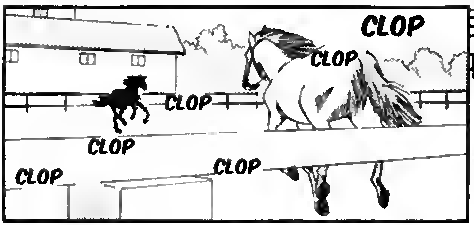

Pony
a very attractive mare, also of considerable years. She's been the subject of infatuation of many studs both young and old.
Serumlite
a stud of considerable years.
It took Team Human three hours to catch Serumlite.

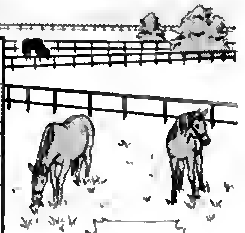

The mare we borrowed last year has gone back to its owner
IT'S LIKE AN ALL-BOYS DORMITORY
SO TRUE

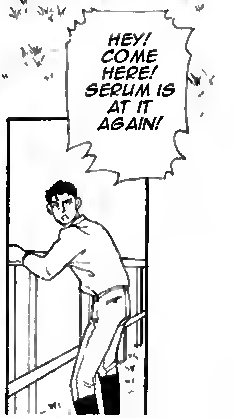

WHAT A HEADACHE I GUESS THAT EVERY HORSE HAS ITS OWN QUIRKS

WE WERE HERE FOR QUITE SOME TIME LAST YEAR
CAN'T YOU REMEM-BER US?
TREMBLE
TREMBLE
THERE THERE
BRUSH
BRUSH
QUIVER
QUIVER
WAIT, MAYBE HE'S SCARED BECAUSE HE DOES REMEMBER
THAT'S TRUE
Last year these two inadvertently scared Ryuusei into having a severe stomach pain
by impersonating vets
MAYBE RYUUSEI HAS BECOME EVEN MORE FEARFUL BECAUSE OF US

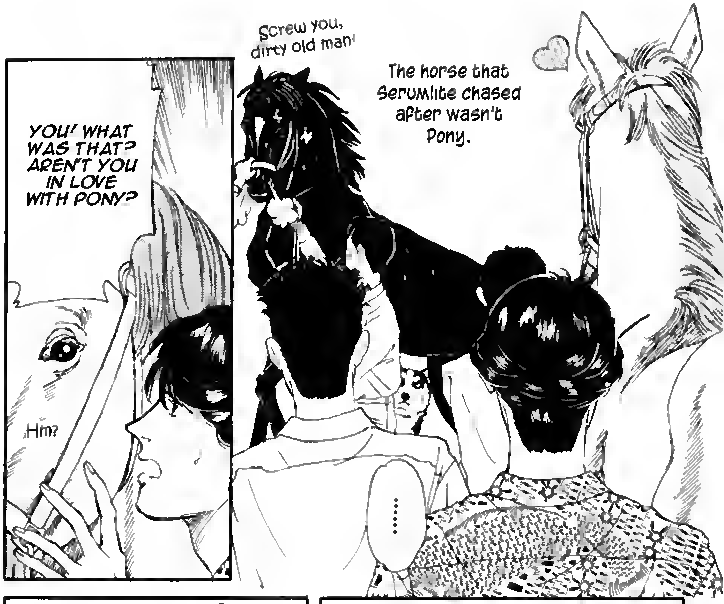

I DOUBT IT
HE'S BEEN SUCH A SKITTISH HORSE ALL ALONG. HE EVEN FAINTED THE FIRST TIME HE WAS PUT INTO A TRUCK
They needed to find the most serene horse to be with him to avoid a disaster.
Unbeliev -able

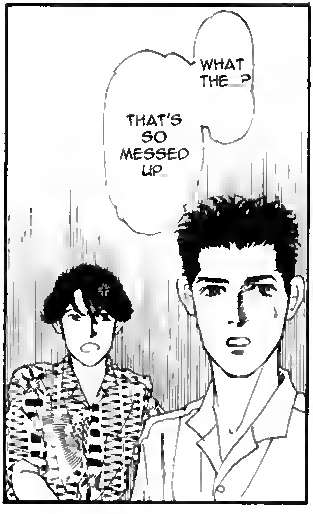




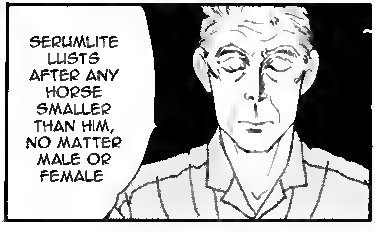


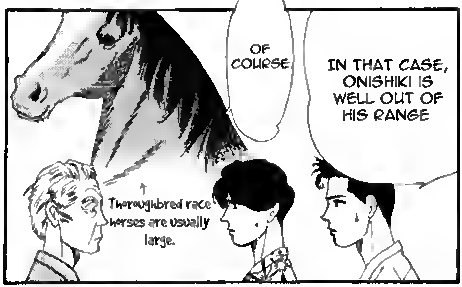
When they caught up with him after jumping through the obstacles all over the courses again, they found that...

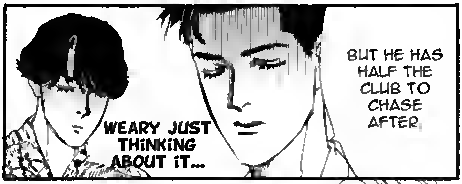

Screw you, dirty old man!
The horse that Serumlite chased after wasn't Pony.
YOU! WHAT WAS THAT? AREN'T YOU IN LOVE WITH PONY?
Hm?
.....


WHAT THE...?
THAT'S SO MESSED UP.

You don't care which sex as long as it's a horse, right?
IT'S NO USE BEING MAD AT HIM.

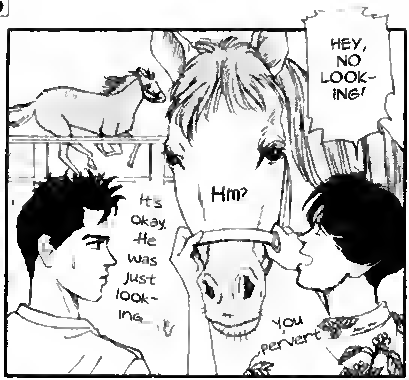

SERUMLITE LUSTS AFTER ANY HORSE SMALLER THAN HIM, NO MATTER MALE OR FEMALE

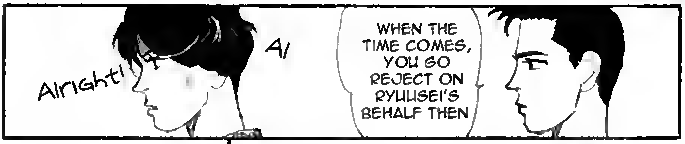

OF COURSE.
IN THAT CASE, ONISHIKI IS WELL OUT OF HIS RANGE
Thoroughbred race horses are usually large.


BUT HE HAS HALF THE CLUB TO CHASE AFTER.
WEARY JUST THINKING ABOUT IT...

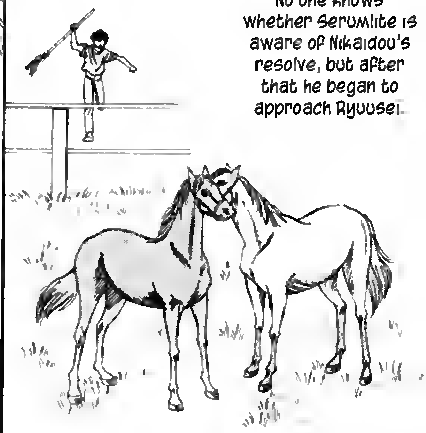
Instead of looking fearful and subdued most of the time.
Ryuusei loves nothing better than a free run.
He runs around cheerfully.
WHEN HE'S LIKE THIS, RYUUSEI DOES LOOK MAGNI-FICENT
Some horses only want to graze.

HORSES ARE MOST BEAUTIFUL WHEN THEY RUN
YEAH LIKE RYUUSEI, HE LOOKS GRACEFUL WITH UNISEX CHARM
HUH?
AND HIS SIZE IS
CLEARLY SMALLER THAN SERUMLITE
.....





No one knows whether Serumlite is aware of Nikaidou's resolve, but after that he began to approach Ryuusei.



Ryuusei loves running so much that he doesn't want to go back to the stable.

THAT'S WHY WE LOVE YOU
he will feel so lonely that he scurries back after them.
When he realizes there is no one around,
So he is usually the last horse in the field.
FINE STAY HERE ALL YOU WANT
EVEN THOUGH YOU'RE ALWAYS A SCAREDY HORSE
TWITCH
TWITCH
NEIGHHHH
AH!
SOME-BODY, STOP HIM!
SFX: full gallop
ドドド

TA-ROMP
REJECT HIM.
TA-ROMP
WE HAVE TO REJECT HIM.
TA-ROMP
DRAT HERE HE COMES RYUUSEI REALLY IS HIS TYPE
And you're saying that calmly - how?
NEIGH
HH
DAMMIT! FOR BOTH OF US TO BE HERE - WE'RE JUST IN THE WAY. LET GO OF THE REIN!
RUN, RYUUSEI, RUN!!
WHAT'S WRONG?! DON'T TELL ME YOU FROZE UP!

Ryuusei isn't moving away
Instead, he lifts his front legs
and kicks with all his might
THWACK!!
RYUUSEI ISN'T
SUCH A COWARD AFTER ALL.

GOOD JOB, RYUUSEI!
I'VE NEVER SEEN YOU COOLER!
PANT PANT
GASP GASP
HEY! HANG IN THERE!
Ryuusei is so distressed he almost faints.
Are you hurt, Serumlite?
A little
Ryuusei isn't a horse that usually stands up to anyone.
No one knows if the owner's words are true or not, but after that Serumlite never approaches Ryuusei again.
I GUESS SERUMLITE FEELS BAD ABOUT IT AND STOPPED HARASSING RYUUSEI.
Hey, Ryuusei!

And Ryouseki has begun to warm up to Hamuteru and Nikaidou.
still panting
And Serumlite's next romantic interest is
STARE
Hamuteru and Nikaidou simply can't decide why Serumlite dismissed Chobi. Is it because Chobi is a girl...
...or because she is a dog?
At least he doesn't target humans, right?
DO YOU UNDER-STAND WHAT JUST HAPPENED?
.....

Doubutsu no Orishasan
by SASAKI Noriko
Wanjia-Gifs.com
Translated by Chihaya
Proof-read by Cyber_J
Cleaned by Bakeneko
Edited by Pandia
http://society6.com